



Guaíba Mill

# World-class recycling

*Pages 04 - 05*



**Successful experience**  
in collaborative innovation  
*Pages 06 - 07*

**An integrated  
control system**  
facilitates the new Guaíba operation  
*Page 03*



# Welcome

Dear Friends:

Over the third quarter of this year, we have seen a firm short fibre market and a steady long fibre market; demand has been fairly healthy in both.

At CMPC Pulp we have continued making progress with our objective to support the growth of our clients with the processes, information and services that we know are critical factors in their success.

The new Guaíba Mill production line has already reached 75% of the start-up curve, and all the indications are that we will be able to get to 100%, as planned, in December this year.

The technological standards of this expansion have allowed our industrial complex to reach waste recycling levels that are among the highest in the world. This gives us great pride and makes us more committed than ever to keep moving forward on this path.

In this newsletter we also highlight the work that we have been developing in the innovation area. Through a programme, which we have called i-Cel, we are promoting collaborative innovation projects that are aligned with our strategic objectives, with a high level of participation from our collaborators.

We are also happy to present some details of our technical support initiative for clients, which aims to generate value through a better use of our fibres in paper manufacturing. We have put together a technical team of professionals, and provided them with the equipment and technology necessary for analysis and research, focused on finding innovative solutions that allow a more efficient use of the different types of fibres that CMPC Pulp provides from Chile and Brasil.

I invite you to read our newsletter enthusiastically, and I would also like to take this opportunity to wish you very happy end-of-year holidays together with your family and loved ones.

With very best wishes,

Washington Williamson  
General Manager of CMPC Pulp

## Contents

03

*Integrated operation*

04

*Recycling at Guaíba*

06

*i-Cel programme*

08

*Professional support team*

10

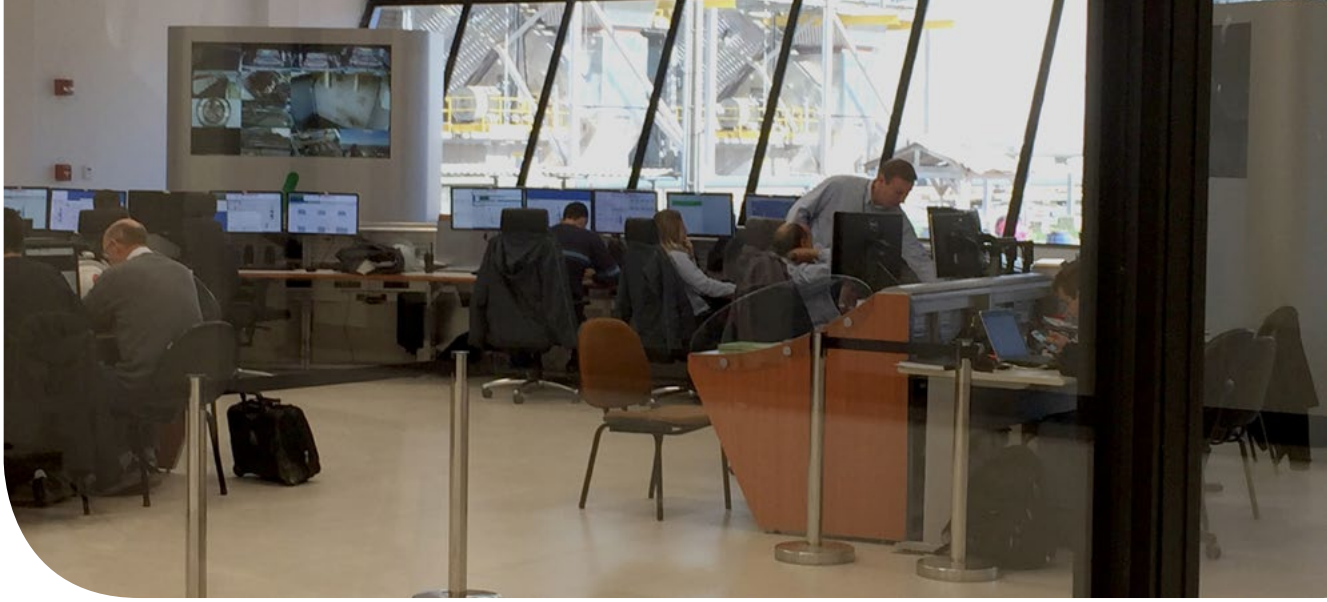
*CMPC News*

11

*CMPC Pulp in synthesis*

12

*Representatives*



## Guaíba Mill

# Total integration

The start-up of advanced control systems has allowed us to be confident that Guaíba Line 2 will reach full capacity in December, as planned.

By October 2015, the new Guaíba Mill production line was already operating at 75% capacity. Small adjustments, the connection of lines 1 and 2, and most importantly, the implementation of an Integrated Operations Centre, have allowed CMPC Celulose Riograndense to increase its production levels systematically during the learning curve period, which was estimated as a six months from the start-up on 3 May.

The integrated system allows the whole production process to be controlled on a continual basis, from the monitoring of the highways used by the nearly one thousand trucks which arrive daily at the mill loaded with eucalyptus logs, to the packing of the pulp bales that will be shipped off to overseas markets.



Growing for you  
May 2015



*José Wilhelms Ventura*  
Director of the Guaíba Industrial  
Complex

“From the Integrated Operations Centre we can control all areas of the mill 24 hours a day, 7 days a week.”





# More than just pulp

As well as quadrupling the scale of production, the Guaíba Mill has introduced technologies that have made it one of the companies with the highest waste recycling index in the world.

In association with the company Vida Ecológica, CMPC Celulose Riograndense is transforming its solid and liquid waste from its pulp production process to high value products for the agricultural activities of other companies in the State of Rio Grande do Sul.

When it increased its pulp production capacity, the company expanded the area used for waste treatment from 17 to 67 hectares. For its part, Vida Ecológica, increased the number of people working at its recycling centre from 70 to 160.

## HUMUS FOR VEGETABLE GROWING AND GARDENS

Unlike what happens at most pulp mills, at Guaíba the tree bark does not go to landfills, but to a recycling centre located 30 kms from the Mill. There, the company Vida Ecológica turns this solid waste into humus, an agricultural substrate used in hydroponic gardening and residential and commercial vegetable growing.





### NUTRIENTS FOR THE CULTIVATION OF SOYA AND CORN

Lime mud, known commercially as macrocalcium is a waste product from the pulp production process and, at the same time, an excellent nutrient for agricultural land. There is demand from cereal producers all over the State for this agricultural product which is easy to apply with agricultural machinery.

### AGRICULTURAL SOIL ACIDITY CORRECTOR

The compound formed by calcium carbonate and ash from the combustion of wood, known as dregs can increase productivity from soya, corn and bean plantations, thanks the micronutrients it contains. At the recycling centre, this compound is homogenized, dried and prepared so that it be sold.



### ORGANIC FERTILIZERS

At the final pulp production stage, large tanks accumulate the mud that forms from the waste water treatment system that returns clean water to Guaíba Lake. This mud is taken to the recycling centre where it undergoes a composting process that turns it into an organic fertilizer. The mud is subjected to an anaerobic fermentation process in ditches six metres deep, each with a capacity of 11,000 cubic metres. With gravity, it then seeps through to drying beds and finally it goes to green houses where the humidity is reduced and it is transformed into humus.

**99.7%**

*of the waste material  
from Guaíba is recycled*







# Everyone is innovating

With our i-Cel Programme, we are promoting collaborative innovation projects aligned with the company's strategic objectives.

In order to put innovation at the centre of our company's business and culture, since 2012 we have been developing the i-Cel Programme. Built in a collaborative environment, on a web platform, this system captures ideas related to a specified objective. The system classifies, prioritizes and evaluates these, then selects and implements them. With this methodology, the programme has received

1,910 proposals generated from the participation of 1,168 collaborators in Chile and has implemented 83 projects related to the challenges proposed, which have included how to make the company the best place to work and how to increase energy efficiency. In addition to providing direct benefits for our workers, we have achieved innovations with potential annual savings of US\$5.7 million.



*"Our principal objective for 2015 and 2016 is to increase efficiency at the CMPC Pulp mills"*

*Arturo Labbé  
Innovation Manager at CMPC Pulp*

## TO INCREASE ENERGY EFFICIENCY

The energy efficiency challenge was called EE 20/20 in reference to the goal of reducing energy consumption by 20% by the year 2020. Within this framework, 9 projects were approved. The company will invest US\$717 thousand in these projects and estimates that annual savings of around US\$1.5 million will be generated.

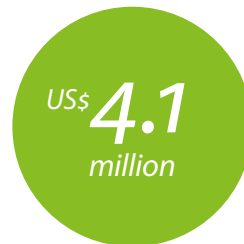
Notable among these projects are systems that allow condensation and steam to be saved, which means that more energy can be generated in the turbo generators.

## TO OPTIMIZE PROCESSES

There are various projects at the study stage in the i-Cel Programme which are focused on efficiency of the mills. These include the incorporation of laser readers for reducing wood rejects and a washing system for the combustion chamber of the recovery boiler at the Santa Fe Mill, which would increase mill production capacity by reducing maintenance time.



*of our collaborators in Chile have participated in i-Cel*



*is what we have spent on projects approved within this programme*



*people have contributed at least one idea on our innovation platform*





# Consolidation of the team

Together with our clients, we are searching for solutions that add value to their business.



**Fernando Martínez**  
*Customer Service Director, CMPC Pulp*



**Edvins Ratnieks**  
*Technology Manager, CMPC Celulose Riograndense*

During 2015, we have consolidated a technical team of professionals who, in conjunction with our customers, are working on the development of solutions to allow a more efficient use of the different types of fibers that CMPC Pulp provides from Chile and Brasil.

This team was launched in 2013 and is formed by Fernando Martínez, Customer Service Director of CMPC Pulp; Edvins Ratnieks, Technology Manager of CMPC Celulose Riograndense; Jan Peter Groth, Pulp Technical Sales, from Gusco Handel (Germany); Su Wang, Pulp Technical Sales, from Cellmark (China); Raul

Gonzáles, R&D Manager and Xavier Pizarro, Customer Service Assistant, CMPC Pulp.

All of them use specially designed technological tools. These include a software program called SoftaCell TM, which simulates the optimum fiber mix for different applications used in the paper industry. The team's experience, with the help of this software, not only allows detection of the most appropriate mix of pulps (furnish) and the optimal refining, but also provides the most economically advantageous solution for our clients.



CMPC Pulp also has a pilot refiner at its R & D center, which closely simulates the real conditions of the pulp refining industry, with the versatility to adapt to the different and varied conditions of our customers, using different sizes of cones and discs.



*Jan Peter Groth  
Pulp Technical Sales, Gusco Handel  
(Germany)*



*Su Wang  
Pulp Technical Sales, Cellmark (China)*



*Raúl González  
R & D Manager, CMPC Pulp*



*Xavier Pizarro  
Customer Service Assistant, CMPC  
Pulp*



## R & D project for reutilisation of waste products

In conjunction with the Universidad de Concepción in Chile, CMPC Celulosa is looking for new uses for Dregs and Grits, which are waste products of the pulp production process. One of the options being investigated is their transformation into agents for the lime treatment of soils.

This project obtained the certification necessary for obtaining a R & D tax incentive benefit, and represents an important step towards the objective of achieving systematic connection between the company and investigative centres and universities, in order to ensure sustainability of operations.

## CMPC News

### Change of executive

In July, Juan José Irrázaval Gomien, moved into the position of Marketing and Commercial Analysis Manager at CMPC Pulp. Until then he was Head of Special Projects in the company's Research Department, where he worked for four years. He is a Business Administration graduate from the Universidad Católica de Chile. Prior to joining CMPC he worked for three years as an Investor Relations Analyst at LAN Airlines in Chile. His overseas experience includes one year living in Canada and another in Australia. One of his hobbies is Japanese painting.



### Families promote security at work

In response to a challenge posed by the i-Cel innovation programme, more than 150 children, all sons and daughters, grandchildren or direct nephews and nieces of CMPC Pulp collaborators in Chile, sent in their drawings for the "Self Care. For you and your family" competition. The pictures selected were printed on large-sized posters and placed in visible areas at each one of the mills, making them high-impact instruments for promoting security in the workplace.

### Distinctions for being among the best forestry workers in Chile

Javier Torres, Head of the Fibre Mechanical Area at the Santa Fe Mill, and Pedro Gutiérrez, Production Engineer at the Recovery and Energy Superintendence (SIRE) at the Pacífico Mill, received awards from the Chilean Wood Corporation (CORMA), for being among the fifty best forestry workers in Chile during 2015. Their willingness to collaborate in promoting security and innovation in management of the processes was a key factor in awarding them this distinction.



*"Work becomes easier if we strive for the common good, if we leave selfishness aside and if we live our lives with happiness"*

*Javier Torres, Head of the Fibre Mechanical Area at the Santa Fe Mill*



*"A positive attitude and teamwork are very important for achieving our goals. We should always be trying to improve our processes for the benefit of security, care of the environment and productivity."*

*Pedro Gutiérrez, Production Engineer at the Recovery and Energy Superintendence (SIRE) at the Pacífico Mill*

## CMPC PULP in synthesis

We strive to satisfy the requirements of our clients with differentiating value propositions that are decisive for their success.



**4**

million tons  
annually

total production capacity for  
Eucalyptus and Radiata Pine  
pulp

**2,105**

collaborators

in Chile and Brazil

**35**

countries

as export destinations



**Guaíba**  
Brazil

**1,690,000**

tons/year BEKP

+ 60,000 tons/year  
P&W paper



**Santa Fe**  
Chile

**1,500,000**

tons/year BEKP



**Pacífico**  
Chile

**500,000**

tons/year BSKP



**Laja**  
Chile

**230,000**

tons/year BSKP

+ 30,000 tons/year UKP  
+ 70,000 tons/year  
Sack Kraft paper



# Overseas representatives



## Argentina

Productos Forestales S.A.  
PROFORSA  
Laprida 3278 piso 2, oficina 43  
1642 San Isidro, Buenos Aires  
Tel: (54-11) 47352733  
Fax: (54-11) 47352740  
proforsa@arnet.com.ar

## Australia

Silvania Resources, Inc.  
1820 N. Corporate Lakes Blvd.  
Suite 307  
Weston, Florida 33326  
USA  
Tel: (1-954) 3854890  
Fax: (1-954) 3854950  
fredthilen@silvaniaresources.com

## Benelux Countries

Euro Fibras SPRL  
18 Avenue Lavoisier  
B-1300 Wavre  
Belgium  
Tel: (32-10) 23 74 50  
Fax: (32-10) 23 74 52  
Robert.hamilton@euro-fibras.be

## Bolivia

Hein Ltda.  
Avda. Arce 2396  
La Paz  
Tel: (591-2) 2442786 - 2440945  
Fax: (591-2) 2441888  
cfein@megalink.com

## Brazil

CMPC Celulose Riograndense  
Rua São Geraldo, 1.800 - CEP  
92500-000 - Guaíba-RS-Brasil.  
Tel: (55-51) 2139 7135  
SNKilpp@cmpcrs.com.br

## Costa Rica, El Salvador, Panama & Guatemala

José Rothschild & CIA, S.A. (JOROSA)  
Costa Rica, San José, Escazu, San Rafael  
Del restaurante La Cascada, 250 metros al norte  
Barrio Palermo, San José.  
Tel: (50-6) 2289 7737  
Fax: (50-6) 2228 8262  
randallr@jorosa.com

## China

CellMark AB, Shanghai Office  
Units 803-806, Ocean Towers,  
550 Yan'an Road (E), Huang Pu Distric  
Shanghai 200001  
Tel: (86-21) 6473 0266  
Fax: (86-21) 6473 0030  
Henry.Peng@cellmark.com

## Colombia

Herzig & Cia, S.A.  
Carrera 50 N 6-41  
Medellin  
Tel: (57-4) 2552122  
Fax: (57-4) 2855805  
erestrepo@herzig.com.co  
Herzig@herzig.com

## Dominican Republic

Rero, C.A.  
Torre Phelps, Piso 19, Of. A.  
Plaza Venezuela  
Caracas, 1010-A  
Tel: (58-212) 7819501/2476  
Fax: (58-212) 7815932/6976  
reroca@reroca.com

## Ecuador

Alter Cia Ltda.  
Almagro 1550 y Pradera  
Edificio P.A. Kingman, piso 4B  
Quito

Tel: (593-2) 2905531  
Fax: (593-2) 256 4571  
mreyes@alter-ec.com  
proserfin@alter-ec.com

## France and Italy

Cellmark S.A.  
1 rue Pedro Meylan  
1208 Geneva  
Switzerland  
Tel: (41-22) 707 4102  
Fax: (41-22) 700 0062  
Remy.heintz@cellmark.ch

## Germany, Austria and Eastern Europe

GUSCO Handel - G. Schürfeld & Co.  
Mönckebergstrasse 31  
D-20095 Hamburg  
Tel: (49-40) 333 040  
Fax: (49-40) 333 04100  
Secretary.Office@Gusco.de

## India

Seascope Pulp & Paper Pvt. Ltd.  
158/33 Laxmi Industrial States  
New Link Road, Andheri (West)  
Mumbai 400 053  
Tel: (91-22) 4049 0000  
Fax: (91-22) 4049 0050  
sales@seascope.in

## Indonesia

Cellmark Interindo Trade Pt.  
Jl. Raya Jatiwaringin No 54  
Pondok, Gede  
17411 Jakarta  
Tel: (62-21) 848 0130  
Fax: (62-21) 848 0140  
hariono@ccduta.com

## Japan

Central National Japan Ltd.  
8F Kioicho Building,  
3-12, Kioicho, Chiyoda-ku, Tokyo  
102-0094 Japan  
Tel: (81-3) 3221 1621  
Fax: (81-3) 3221 1622  
jmizoguchi@cng-japan.com  
mtakita@cng-japan.com

## Korea

HB Corporation  
4th Fl. HB Bldg., 627-17 Sinsa-Dong,  
Kangnam-Gu  
Seoul, 135-895  
Tel: (82-2) 34485227  
Fax: (82-2) 34485132  
yrhwang@hb-corp.com

## Mexico

Paxell International S.A. de CV.  
Bernardo Quintana 7001-B, Piso 12- 1201  
Centro Sur, 76090 Querétaro  
Querétaro, Mexico  
Tel: (52) 442 229 3200  
llamasrx@paxell.com.mx

## Peru

Inunsa S.A.  
Av. Lloque Yupanqui N° 1399, Jesús María, Lima, Perú  
Tel: (51-1) 471 8990  
Fax: (51-1) 470 6061  
administracion@inunsa.com  
mcavallero@inunsa.com

## Spain

Northern Pulp Cellulose Sales S.A.  
Menéndez Pidal, 6 bajo  
28036 Madrid  
Spain  
Tel: (34-91) 310 1526  
Fax: (34-91) 319 1910  
louis@northernpulp.es

## Taiwan

Beauflex International Corp.  
9F-1, N° 36, Alley 38, Lane 358,  
Rueiguang Rd., Neihu District,  
Taipei 114  
Tel: (886-2) 2658 5199  
Fax: (886-2) 2658 5196  
david@beauflex.com

## Thailand

CellMark (Thailand) Co. Ltd.  
2024/139-140 Rimitangrodjai Road  
Prakanong, Bangkok 10260  
Tel: (66-2) 333 1300  
Fax: (66-2) 333 1299  
cellmark@cscscoms.com

## Trinidad and Tobago

Robert Bos  
#5 Mahabir Development  
Diego Martin  
Trinidad and Tobago  
Robert.bos@cellmarkpaperla.com  
Tel: 1 8686953027

## United Kingdom

F.G. Evans & Co. (Pulp) Ltd.  
Quinta, Wheeler End Common,  
High Wycombe, Bucks HP14 3NJ  
Tel: (44-1494) 883657  
Fax: (44-1494) 880964  
office@fgevans.com

## Uruguay

Arturo Nogueira Representaciones  
Avda. de las Américas km 18 esquina Racine  
Carrasco Country  
Terrazas del Lago  
Edificio II - Depto. 302  
Canelones - Uruguay  
Tel: (00598) 2600 2239  
anrepruy@gmail.com

## USA

International Forest Products Corp.  
One Patriot Place  
Foxboro, Ma. 02035  
Tel: (1-508) 698 4600  
Fax: (1-508) 698 1500  
barrym@ifpcorp.com

## Venezuela

Rero, C.A.  
Torre Phelps, Piso 19, Of. A.  
Plaza Venezuela  
Caracas, 1010-A  
Tel: (58-212) 7819501/2476  
Fax: (58-212) 7815932/6976  
reroca@reroca.com

## Vietnam

Eurocell International Ltd.  
4002 Central Plaza, 18 Harbour  
Road, Hong Kong  
Tel: (852) 2511 2282  
Fax: (825) 2507 2053  
louis@eurocell.com

## CMPC Europe Limited

Challenge House  
616 Mitcham Road  
Croydon  
Surrey CR0 3AA, United Kingdom  
Tel: (0208) 683 6485  
Fax: (0208) 683 4222  
CMPCEuropeLtd@aol.com

November 2015

cmcp  
**Pulp** 27  
news